

アートアニメーション
コンテンポラリーサーカス
東幸 × ヨルグ・ハルツェ

日仏共同製作
新作舞台作品

とめられる水滴

那覇文化芸術劇場なはーと

2022.5.21 | 土 | 14:00 開演
22 | 日 | 14:00 開演



那覇文化芸術劇場なはーと
NAHA CULTURAL ARTS THEATER NAHART

アートアニメーション×コンテンポラリーサーカス

日本の現代美術家 東芋（たばいも）とフランスを拠点とするサーカスパフォーマー ヨルグ・ミラー（Jörg Müller）。異色のふたりが2年間にわたってクリエイションを重ねた国際共同製作作品が2022年4月、富山で世界初演を迎える。

東芋は、現代美術の国際美術展覧会ヴェネチア・ビエンナーレ日本館代表作家に選出されるなど、社会に潜む不条理を炙り出すアニメーション映像が国内外で高く評価されている。一方、ヨルグは、近年ますます進化を遂げるコンテンポラリーサーカスの第一人者。ジャグリングの技法を用いてオブジェと自身との関係性を極限まで研ぎ澄ませ非日常的な空間を創り出す。

ふたりのまったく異なる空間と身体へのアプローチは、長期にわたるクリエイションを通して、絶妙のバランスを見いだした。東芋は、アニメーションのあらたな投影方法を模索し、遠近感のある空間を構築。ヨルグは巨大な布を生き物のように操り、躍動するサウンドを導きだした。目には見えないその躍動は、ヴォイスや映像、ダンサーだけでなく劇場空間など、あらゆるものに絡みつく。油断なく変容し続ける本作は、観客の心をざわつかせ、得体のしれない人間の内面を映し出す。

「もつれる水滴」は、極めて実験的で、壮大な即興性のある作品だ。未知なる感覚を呼び起こす、少し怖くてエレガントな作品が今、生まれようとしている。

全国4劇場による連携で誕生、日本から世界へ。

2ヶ月間にわたる富山での滞在制作を経て、オーバード・ホールで世界初演を迎える本作は、東京・山口・沖縄の国内ツアーを経て、さらにフランスでのツアーが予定されている。そのクリエイションの要となる稽古場が地方都市に置かれるのは異例のこと。富山から世界の劇場へ、舞台芸術の地平を展望する画期的なプロジェクトともいえるだろう。（オーバード・ホール、東京芸術劇場、山口情報芸術センター、那覇文化芸術劇場などは4館連携公演）

コンテンポラリーサーカスとは？

フランスで発祥した新しい芸術表現。従来のサーカス（例えば綱渡りや玉乗りなど）とは異なり、ジャグリング・ダンス・演劇・音楽・美術など多彩な要素が織り込まれたパフォーマンスのこと。「ヌーヴォーシルク」とも称され、近年ますます注目を集めている。

東芋ー現代美術家

1999年キリン・コンテンポラリー・アワード最優秀作品賞受賞。以後2001年第1回横浜トリエンナーレを皮切りに、2011年には第54回ヴェネチア・ビエンナーレ日本館代表作家に選出される等、数々の国際展に出品。近年は舞台でのコラボレーションも展開。2020年、東芋が構成・演出を手がけたパフォーマンス作品・映像芝居「錆からでた実」のアメリカツアーを開催。

ヨルグ・ミラー（Jörg Müller）ーサーカスパフォーマー

1994年CNAC（国立サーカス学校）卒業。1995年に制作した「Mobile」は25年前から毎年何度も上演。パフォーマンスとして約30年のキャリアを持ち、ヨーロッパのパフォーマンス・アートの分野でユニークな存在となり、批評家や専門家からは、現代サーカスの主要人物の一人として認められている。

ソフィー・ボースウィック（Sophie Borthwick）ーパフォーマンスアーティスト

公共空間でのパフォーマンスで国際的に知られる1 Watt theatre companyの共同設立者であり、ディレクターでもある。1 Watt theatre company はフランス文化省の支援を受けている。また、サーカス集団「Goshi」劇団「Contre Pour」Olivier Debelhoir 集団「Protocolle nauséabond」パフォーマンスを行う。

間宮千晴ーダンサー

幼少からクラシックバレエのトレーニングを受けた後、1996年からフランスに渡り幅広くダンスの世界を探索する。踊り手、振付家としてフランスにとどまらず、ヨーロッパで様々なカンパニー作品に参加する中、サーカス、演劇、音楽の分野のアーティストとのコラボレーションを体験。2014年にカンパニー「ELISSOP」を立ち上げ、ダンスに限らず様々なアートとの交わりの中で創作活動を展開する。

田中啓介ー音楽家

ベース奏者としてSab.lit、吉岡大輔 & the Expressにメンバーとして参加しながら、Lamp、中井智彦などのサポートで演奏。DISHや平本正宏作品に参加。他にも幅広い活動を行い、東芋×森下真樹「錆からでた実」では作曲・演奏・映像システム構築を担当。撮影・ミックスを担当した「1800mm」が芸大アーティストフェスティバル審査員特別賞を受賞。 <http://www.studio-olga.com/>

大隅健司ー音楽家

新潟県出身。2003年に声とドラムからはじまるバンド「恥骨」を結成。声、指揮、動き、鳴りもの、吹きもの、木などあらゆる物、音で即興で音楽する。からだの動きにまかせたり、ずらしたりして現れるリズムで遊ぶ。2016年より、daxophone 演奏を始める。2010年「JAZZ ART センがわ」出演。翌年よりキレターも務め、日常から立ちあがる即興音楽をテーマに企画している。



日仏共同製作 新作舞台作品

もつれる水滴

構成・演出―束芋、ヨルグ・ミューラー

ドラマトウルグ―ソフイ・ポルスウィック

出演―ヨルグ・ミューラー、間宮千晴

美術―束芋

音楽―田中啓介

ヴォイス―大隅健司

照明―三浦あさ子

音響・映像技術―田中啓介

舞台監督―河内崇

演出助手―間宮千晴

舞台監督助手―津村恵美

美術協力―スーパーストリート、エマニエル・グロペ

宣伝美術―大原健一郎 (NIGN)

宣伝映像・写真―加倉井和人 (watsonstudio)

制作―芋々 (合同会社IMO studio)、瀧本麻璃英

企画プロデュース―高樹光一郎 (一般社団法人ハイウッド)

技術・機材協力―オーバード・ホール舞台技術課

機材協力―株式会社光和

稽古場協力―富山市民芸術創造センター

企画制作―束芋シアタープロジェクト、Wasistas、一般社団法人ハイウッド、

オーバード・ホール (公益財団法人富山市民文化事業団)、

公益財団法人東京都歴史文化財団 東京芸術劇場、

山口情報芸術センター (公益財団法人山口市文化振興財団)、

那覇文化芸術劇場なはーと (那覇市市民文化振興課)

主催―那覇市

後援―在日フランス大使館 / アンスタイム・フランス日本 Embassy of France in Japan/Institut français du Japon

助成―一般財団法人地域創造、公益財団法人文化財団

Ministère de la Culture - DRAC Occitanie ; Région Occitanie ; Département du Gard

協力―FM那覇

広報協力―ギャラリー小柳

日本公演スケジュール

- 4月28日(木)〜30日(土) 富山公演 オーバード・ホール
- 5月3日(火)〜5日(木) 東京公演 東京芸術劇場 シアターイースト
- 5月14日(土)・15日(日) 山口公演 山口情報芸術センター
- 5月21日(土)・22日(日) 沖縄公演 那覇文化芸術劇場なはーと

沖縄公演 全2回公演 / 開場各回30分前

日時

2022年5月21日(土) 14時開演

22日(日) 14時開演

会場

那覇文化芸術劇場なはーと 小劇場

チケット

全席自由・税込

一般：3000円

U24：1500円

※当日券は500円増となります。

※障がい者割引(20%引き)でご購入をご希望の方は、事前にお電話またはメールにてお問い合わせください。当日受付にて障害者手帳の提示をお願いします。なお、車椅子スペースには限りがございますので、ご了承ください。

※障がい者の介助者は1名まで無料となります。

※U24のチケットをご購入の方は、当日受付にて本人確認書類の提示をお願いします。

※未就学児はご入場できません。

※公演中止の場合を除き、ご予約・ご購入いただきましたチケットのキャンセル 変更は承れません。

また、いかなる場合(紛失・盗難・破損等)でも再発行いたしません。

※U24と障がい者割引チケットは、なはーとチケットサービスのみに取り扱っております。

※チケットの発売日や各種ガイドについては、お問い合わせください。

チケット取扱

那覇文化芸術劇場なはーと チケットサービス

窓口：営業時間10時〜19時 (休館日を除く)

WEB：https://www.nahart.jp *24時間受付(メンテナンスの時間を除く)

お問合せ：那覇文化芸術劇場なはーと

TEL 098-861-7810

受付時間10時〜19時 休館日第1・第3月曜日(祝日の場合は翌火曜日)

関連企画

バックステージツアー

公演終了後、ステージ上にてパフォーマンスで使用された映像、道具、音楽の仕掛けなどを紹介します。

日時：5月21日(土) 公演終了後 / 所要：40分程度 / 参加費：無料 / 定員：20名 / ※申込方法や受付開始日等、詳細につきましては、なはーと公式ホームページでご確認ください。

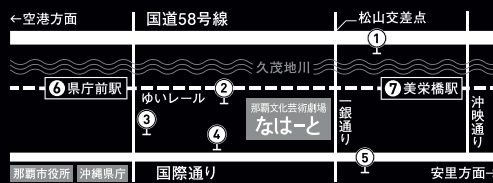
那覇文化芸術劇場なはーと NAHA CULTURAL ARTS THEATER NAHArt

沖縄県那覇市久茂地3丁目26-27
tel. 098-861-7810
https://www.nahart.jp



ご来場される皆様へのお知らせとお願い。

※マスクを着用し、手指の消毒徹底にご協力ください。※体調不良の方はご来場をお控えください。※新型コロナウイルス感染対策を徹底して上演します。ご来場前にはなはーとWEBサイトで最新情報をご確認ください。



- バス
- ①若松入口 徒歩約6分
 - ②久茂地公民館前 徒歩約2分
 - ③沖銀本店前 徒歩約6分
 - ④松尾一丁目 徒歩約6分
 - ⑤松尾 徒歩約6分
 - ⑥美栄橋駅 徒歩約6分
- モノレール
- ⑦県庁前駅 徒歩約6分
 - ⑧美栄橋駅 徒歩約6分
- ※駐車場は関係者専用となりますので公共交通機関をご利用ください。

